

N° 26

Sept.-Oct. 2001

Responsable de publication :
association **Parlons-en !**

Siège Social : 1 rue du Quercy,
29200 Brest

Impression : Imp. Vigier, rue Duperré
29200 Brest

E.mail : journal.bellevue@laposte.net



Exemplaire gratuit

le journal de nos quartiers

IL ARRIVE !

L'Euro est la monnaie officielle de l'Europe depuis 1999. A partir du 1^{er} janvier 2002, les pièces et les billets en euros commenceront à circuler. Le 17 février 2002, fin des paiements en francs, l'euro est la monnaie officielle en France.

Ne soyons pas effrayés par celle-ci. Nos ancêtres connurent un changement monétaire et parvinrent à l'assimiler. A la révolution, il leur a fallu passer des louis d'or, liards, sous et autres deniers aux francs avec une autre difficulté : l'adoption du système métrique en 1795.

Premier rendez-vous important, depuis le 1^{er} juillet, les banques et établissements financiers fournissent désormais systématiquement des chèquiers en euros.

Dès le 5 décembre, pour 100 F, les particuliers pourront acheter 40 pièces en euros, soit l'équivalent de 15,40 euros.

Le taux de conversion officiel est :

1 euro = 6,55957 francs.

Pour connaître la valeur exacte en euros d'un produit marqué en francs, il faut donc diviser ce prix par 6,55957.

Un calcul rapide permet d'approcher cette valeur : il suffit d'ajouter la moitié du prix indiqué et de diviser le tout par 10.

Ex : 4 F = (4+2) : 10 = 0,6 euro.

De même, pour connaître la valeur en francs d'un prix en euros, il suffit de soustraire le tiers de la somme et de multiplier le résultat par dix.

Ex : 0,6 euro = (0,6-0,2) x 10 = 4 F



Il existe aussi des calechettes spécialisées qui vous permettront de convertir dans les deux sens et d'avoir ainsi immédiatement la valeur souhaitée.

AB

Yves Mocaër

EDITO

Octobre 1996 :
l'édition n°1 a vu le jour.

Septembre 2001 :
nous voici à l'édition n° 26.

Cinq années que le journal du quartier est au service des habitants, n'a sa raison d'être que parce que certains d'entre eux le font vivre.

Ensemble, nous pouvons encore aller plus loin dans l'information, la communication et l'expression concernant la vie de tous les jours, l'environnement des quartiers qui composent Bellevue et dans lesquels nous vivons.

Publié par l'association "Parlons-en !", mis en page entièrement par des bénévoles, le journal est un bimestriel indépendant.

Habitants, commerçants, associations du quartier, venez nous rejoindre en apportant votre savoir-faire, vos idées, vos revendications, vos articles... L'union fait la force ; ainsi, plus de personnes viendront s'exprimer au travers du journal, plus nous aurons de l'écoute.

En attendant votre visite, toute l'équipe du journal vous souhaite une excellente rentrée.

Bellevue, journal de nos quartiers
permanence tous les lundis à la maison de quartier de
14H30 à 17h30

vous pouvez aussi nous contacter par courrier à
l'adresse suivante :

Bellevue, journal de nos quartiers
1, rue du Quercy
29200 Brest

ou

E-mail : journal.bellevue@laposte.net

Centre Social Kaneveden :

Tréteaux chantants, le mardi 2 octobre, salle Outremer

Braderie, le lundi 8 octobre de 14h à 16h

Réunion Relais Accueil des parents et des Assistantes Maternelles, le jeudi 16 octobre à 20h et le mardi 4 décembre à 20h

Maison de Quartier :

Concert de Jazz le jeudi 11 octobre



Comité de rédaction du journal



A. Bouchard

Les réunions du comité de rédaction sont ouvertes à tous les habitants de Bellevue désirant s'exprimer.

Vous êtes les bienvenus, n'hésitez pas à venir nous voir et nous aider à améliorer votre journal, les lundis :

8, 15, 22, 29 octobre
et
5 novembre
de 18h à 19h30

à la maison de quartier



Depuis quinze ans, le Secours Catholique de Kergoat accueille dans son local de la rue Borgnis-Desbordes, des personnes dans le besoin. Cet accueil a lieu les lundis, mardis et jeudis après-midi sur rendez-vous. L'an passé, 717 accueils ont été réalisés (soit 270 familles du quartier de Bellevue).

Beaucoup de ces personnes sont jeunes (20-40 ans) et beaucoup de familles mono-parentales se présentent au local. Certaines ont des petits contrats de travail dans des conditions souvent difficiles tel le travail de nuit. Beaucoup d'entre elles s'adressent également à d'autres organismes caritatifs, tels que les restos du coeur.

L'accueil est assuré par seize bénévoles qui se relaient à raison d'une après-midi par semaine chacun. Cela leur demande beaucoup d'écoute et de disponibilité. Par leur dévouement et leur compétence, ils accomplissent un acte de solidarité. Le contact avec les gens secourus leur apporte beaucoup, mais ils doivent souvent faire face à des accueils difficiles qui les amènent à réfléchir. Parfois, ils ressentent le besoin de se retrouver entre bénévoles dans la cuisine pour se remonter le moral. "On tient le coup parce que l'on est une bonne équipe", m'a confié une bénévole. Dans l'équipe, chacun a sa responsabilité, pour les courses (l'achat de nourriture), le courrier, l'envoi d'enfants en colonie de vacances et la présence aux réunions extérieures.

Le Secours Catholique ne vit que de dons. 35% des ressources de l'antenne de Kergoat sont destinées à l'aide alimentaire, la priorité étant la nourriture. L'antenne attribue également des aides ponctuelles et débloque le règlement de certaines factures (cantines, assurance-habitation).

Conjointement avec d'autres organismes sociaux, le Secours Catholique participe au financement de projets d'insertion ou au financement de permis de conduire aidant un projet d'insertion.

Jean-Louis Vennégues



LIBRE-CHOIX

Une critique pertinente dans un journal, une émission télévisée ou radiophonique, un passage dans une librairie, les conseils d'un ami, une plume prestigieuse, un sujet spécifique sont autant d'incitations à vouloir acquérir un livre précis, mais on ne peut tout acheter et céder à chacune de nos envies.

Afin de pallier ces manques, la bibliothèque municipale de Bellevue met un cahier à la disposition des abonnés. Ce registre collecte les suggestions d'achats émises par chacun. Le lecteur y inscrit le ou les titres des ouvrages qu'il souhaite lire, le nom de l'auteur, éventuellement celui de l'éditeur. Les livres proposés doivent répondre à une certaine éthique. Ce peut être littérature classique ou moderne. Les sujets sont variés, allant du roman à la biographie, de l'histoire à la bande dessinée, du policier à la poésie...

La liste des ouvrages est soumise au personnel de la bibliothèque. Leur réponse est en général positive, sauf si l'édition est épuisée ou l'oeuvre objet d'une critique défavorable. Par le biais du cahier, l'abonné est avisé de la mise en circulation du volume désiré, de ses coordonnées afin de le repérer sur les présentoirs ou en rayon. Le lecteur concerné en éprouve satisfaction et le goût de la récidive.

Ce registre qui s'intitule : "Suggestions des lecteurs" est à la disposition de tous, petits ou grands, et bien en vue sur le bureau des locations. C'est un lien supplémentaire avec la bibliothèque qui est un lieu convivial, chaleureux, mais aussi un lieu d'échanges et d'expression. Notons qu'un autre registre collecte tous les titres d'ouvrages relatifs à la mer.

Marie-Raymonde Barré



"LE BAHAMAS" LIEU DE VIE, D'ÉCHANGE ET DE PASSAGE

Jean-Pierre et Florence tiennent le bar-tabac-presse "le Bahamas" depuis le premier avril 2000. Ils voudraient en faire un lieu d'échange et de passage. Ainsi Hervé Bouguen y a présentée durant l'été une exposition intitulée "des voiles et des hommes", de très belles photos réalisées à l'occasion de Brest 2000. L'objectif de cette première exposition était d'offrir gratuitement un espace d'expression aux amateurs d'art photographique.

Jean-Pierre estime que, de par sa profession, il joue un rôle social dans le quartier de Bellevue. Il voudrait ainsi avoir la possibilité de passer un message et que son bar soit le moteur de quelque chose. **"Si des idées sortent de chez nous et se réalisent, on aura rempli notre rôle ; on reçoit beaucoup de notre clientèle et on leur doit quelque chose ; on est dans un quartier pluri-culturel et on doit s'enrichir de la culture des autres ; on doit aussi regarder celle des générations passées,"** déclare Jean-Pierre.

Même si, pour le moment, c'est encore trop tôt, Jean-Pierre voudrait mener des actions ou monter des spectacles qui lieraient les commerçants du quartier et les associations. Pour l'instant, il est prêt à accueillir gratuitement des expositions et il aimerait que celles-ci soient en lien avec les événements vécus dans le quartier.



Le bar-tabac-press "le Bahamas"

Propos recueillis par Jean-Louis Vennégues pour le journal du quartier

DON DE SOUTIEN

"Bellevue, journal de nos quartiers" est un bimestriel édité par l'association : "PARLONS-EN !", association que vous connaissez certainement puisque c'est elle qui organise depuis 3 ans le Téléthon à Bellevue ; elle est également partenaire pour les repas de quartier.

Au-delà de la subvention municipale qui est allouée, une aide financière supplémentaire, même minime, nous permettrait d'améliorer nos prestations envers vous.

Nous vous proposons donc d'adhérer à un don de soutien que vous nous feriez parvenir en chèque à l'ordre de :

"PARLONS-EN !"; vous l'expédieriez à son adresse, 1 rue du Quercy - 29200 BREST, ou vous le déposeriez dans la boîte aux lettres de la Maison de Quartier.

Le bon usage de cet argent que nous recevrons serait contrôlé par un trésorier responsable de l'association précitée. D'avance, merci de répondre nombreux à cette souscription volontaire.

Le conseil d'administration

Appel aux distributeurs

Le journal est distribué par des bénévoles, nous en recherchons pour les rues suivantes : Duc d'Aumale (27 à 33), Baratier, Borgnis Desbordes, du Bourbonnais, du Rouergue, St Pol de Léon, Chateaulin, de Saintonge, de l'Aunis, square du Roussillon, de Kermenguy (2 à 44), Cdt Drogou, d'Artois, de Flandre et de Picardie.

Tél : 06 10 20 20 76

MES VACANCES A BELLEVUE

Cet été, je suis venu passer quelques semaines à Bellevue, chez ma grand-mère. Je suis allé à la Maison de Quartier pour participer aux activités proposées aux jeunes. C'était génial : VTT, bowling, escalade, cinéma, voile et, pendant cinq jours, un mini-camp à Loctudy ; les animateurs étaient "cool" et je me suis fait des copains.

Damien (13 ans)

LE BREST-VOLLEY

Brest a enfin son club de volley-ball : le BREST-VOLLEY.

Né de la fusion entre le Brest-Volley-Ball Club et le Patronage Laïque du Bergot, ce nouveau club ambitieux a pour objectif de donner à tous l'envie de jouer et d'acquiescer un esprit d'équipe.

Pour cela, il vous est proposé un encadrement de qualité pour pratiquer un sport collectif, convivial et peu coûteux.

L'association des deux clubs offre un éventail de niveaux allant de la R1 à la D2 en masculins et féminines. Les seniors auront ainsi la possibilité de trouver une équipe correspondant à leurs attentes.

A long terme, les moyens mis en oeuvre dans la nouvelle structure sportive doivent amener les joueurs et joueuses à évoluer au niveau national, et la pérennité sera assurée par un vivier important de jeunes issus du club et du quartier.

Débutants et initiés, vous êtes tous les bienvenus au BREST-VOLLEY !

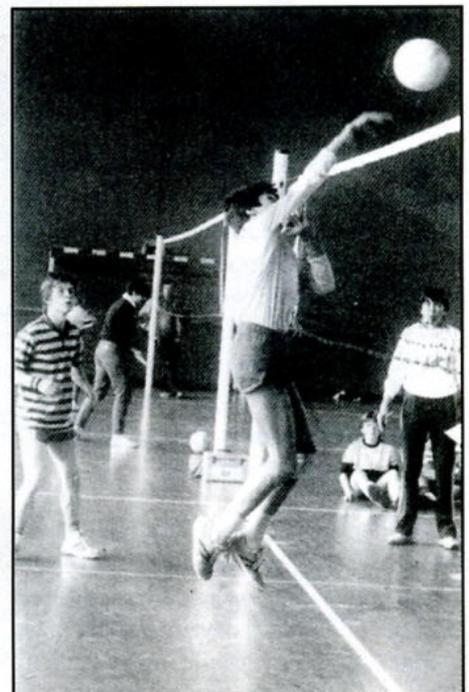
Nous vous attendons les mercredis, pour les jeunes, entre 17h et 19h30 au gymnase de Bellevue, derrière la patinoire tous les mardis, jeudis de 20h à 22h pour les seniors.

Des stages gratuits pour les jeunes sont proposés pendant les vacances et encadrés par des entraîneurs qualifiés.

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à prendre contact :

avec Brendan au 06 66 95 18 56 ou

avec Annik au 02 98 30 55 11



LA CITE DES JEUNES

L'année scolaire s'est terminée par une fête de la jeunesse, les 29 et 30 juin, organisée par la maison de quartier de Bellevue et la prévention Don Bosco.

Les jeunes eux-mêmes ont choisi le nom de cette manifestation par un vote à bulletins secrets.



Les jeunes se sont fortement mobilisés du début à la fin.

Cool !

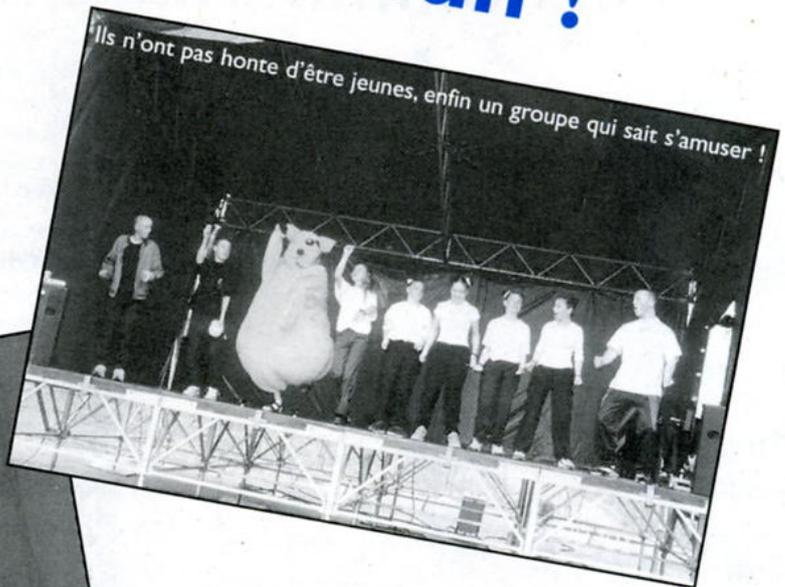


Une fête pour tous les âges...



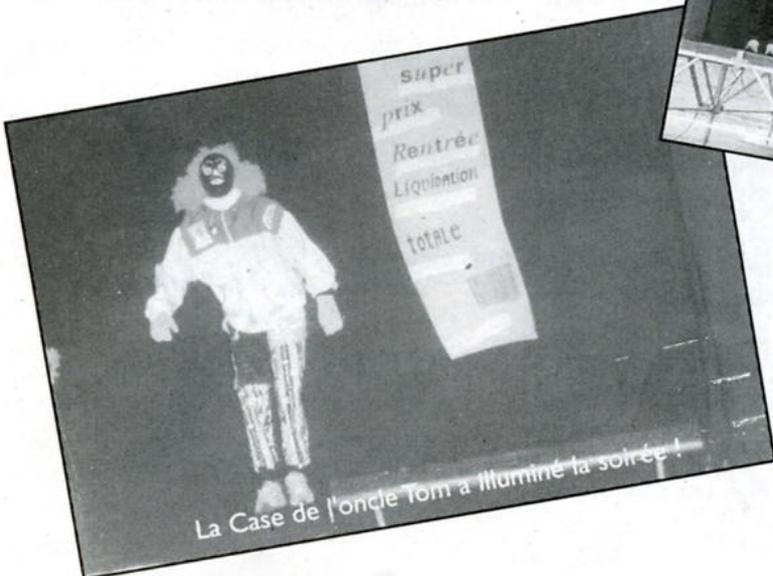
Même les grands enfants se maquillent !

fun !



Ils n'ont pas honte d'être jeunes, enfin un groupe qui sait s'amuser !

excellent !



La Case de l'oncle Tom a illuminé la soirée !

ça déchire !

LIEU D'ACCUEIL PARENTS-ENFANTS DE 0 A 4 ANS

Un lieu privilégié parents-enfants vous est proposé au Centre Social Kaneveden :

Votre enfant pourra :

- * jouer, partager
- * côtoyer d'autres enfants tout en restant avec vous
- * participer avec vous à des animations : musique, découverte du livre, pâte à modeler, peinture...

Il vous permettra de rencontrer d'autres parents, d'échanger des idées, de jouer avec votre enfant, mais aussi, si vous le souhaitez, vous impliquer dans l'animation de ce lieu.

Quatre demi-journées d'ouverture :

- le lundi de 15h30 à 17h réservé exclusivement aux parents
- les lundis et mardis de 9h30 à 11h15 et le jeudi de 15h à 17h, ouvert aux parents et assistantes maternelles.

maternelles.

L'accueil est assuré par des bénévoles, le lundi par des mamans et les autres jours par des mamans et des assistantes maternelles.

L'activité est gratuite à l'exception d'une adhésion au comité des usagers qui est de 2,5 euros pour l'année (15 F)



PARENTS DE JEUNES ENFANTS



Nous sommes quelques mamans à nous retrouver autour d'un café pour parler de nos enfants, des questions, des soucis que nous avons par rapport à leur éducation.

Si, vous aussi, vous avez quelquefois du mal avec eux, si vous voulez essayer de mieux les comprendre, venez nous rejoindre.

Une psychologue et une éducatrice de jeunes enfants nous accompagnent dans ces échanges.

Les prochaines rencontres auront lieu au Centre Social Kaneveden, 1 rue Pierre Trépos : de 9h45 à 11h, les jeudis 20 septembre, 28 octobre, 22 novembre et 20 décembre 2001.

Les enfants ne sont pas présents lors de notre temps d'échanges. Si vous souhaitez les faire garder, pensez à réserver une place à la halte-garderie du Centre Social.

A bientôt

J E U X

par Christophe Kermaal

Allez d'un mot à l'autre
en ôtant ou en ajoutant
une seule lettre au mot précédent :

	E	T	O	I	L	E
Tableau						
Feuille de fer						
Pareil						
Article						
Voyelle						
En matière de						
Gabelle						
Poisson						
Seul	S	O	L	E	I	L

Trouver le nom d'un arbre dont :

la première lettre est dans **peuplier** mais pas dans **bouleau**

la deuxième lettre est dans **bouleau** mais pas dans **épicéa**

la troisième lettre est dans **épicéa**
mais pas dans **hêtre**

la quatrième lettre est dans **hêtre**
mais pas dans **charme**

la cinquième lettre est dans **charme**
mais pas dans **chêne**

la sixième lettre est dans **chêne** mais
pas dans **tremble**

la septième lettre est dans **tremble**
mais pas dans **sapin**



LE FOYER DES JEUNES TRAVAILLEURS DE KERDIGEMER A SUBI UNE CURE DE JOUVENCE

Rouvert depuis le 1er août après d'importants travaux de rénovations, le foyer des jeunes travailleurs de Kerdigemer possède un parc immobilier de 51 logements pour des jeunes de 18 à 30 ans recherchant un lieu de résidence temporaire.

Situé au 4 rue de Quercy, le foyer des jeunes travailleurs fait partie de l'association "les Amitiés d'Armor" et jouxte la résidence des personnes âgées de Kerdigemer. Les bâtiments sont loués à la société HLM de Rennes qui a pris en charge les travaux de rénovation.

Avant les travaux, les jeunes travailleurs avaient le choix entre une chambre, un studio ou un T2. Les résidents des chambres devaient se rendre à l'étage pour les wc et les douches. Une cuisine était commune à tous les logements. Soucieux de donner du confort aux personnes transitant par le foyer, en attente de logement plus important ou tout simplement lors de leur premier contact avec la vie active, la direction a entrepris une rénovation importante.



le foyer des jeunes travailleurs entièrement rénové

Désormais, il n'est proposé que des studios et des T2, tous équipés des sanitaires et d'un coin cuisine. Les personnes handicapées n'ont pas été oubliées par la création de studios adaptés.

Le foyer accueille les jeunes arrivant à Brest pour un contrat à durée indéterminée, des intérimaires ou encore des apprentis. Le temps moyen d'occupation des lieux est de six mois. "Le foyer ne doit être qu'une résidence de passage" comme le souligne son directeur.

La sécurité a été un des soucis majeurs ; désormais, les résidents disposent d'une carte magnétique pour accéder au foyer et tous les soirs, un gardien de nuit sera présent dans les lieux.

L'inauguration officielle aura lieu en septembre, elle coïncidera avec les 30 ans de Kerdigemer.

Les tarifs varient de 2310F pour un studio meublé de 18 m², 2540F pour un studio meublé de 28 m² à 2985F pour un T2 de 40 m². Tous les logements donnent droit à l'APL.

Le comité de rédaction

Brèves

Loisirs créatifs

A partir du mois de septembre, tous les mardis de 9h30 à 11h30 (sauf vacances scolaires), ouverture d'un atelier de loisirs créatifs pour travailler la polystyrène, le carton-plume, les perles et les paillettes, les pochoirs, le papier...

Renseignements au Centre social Kaneveden, rue Pierre Trépos
Tél 02 98 03 08 69

Centre de loisirs

Le Secteur jeunesse-enfance de la Maison de Quartier a besoin de jeux pour les 6-18 ans. C'est le moment de faire le tri dans les coffres à jouets et les placards. Vous pouvez déposer vos jeux complets et en bon état à l'accueil de la Maison de Quartier, rue du Quercy.

Du nouveau pour les portables

La résidence "Elysée" 15, avenue de Tarente, vient d'être équipée sur sa terrasse d'un puissant relais de transmission radio-téléphonique, devant faciliter les communications à partir de vos portables.

BRETAGNE

Avec ses yeux d'ardoise mouillée,
Son coeur d'ajoncs et de genêts,
Son front buté par temps de brume,
Et ses colères de blanche écume,
Avec ses ports, ancrés d'angoisses,
Mouillés de pluies qui ne se lassent,
Avec ses dunes de blancs sablons,
Et tous ses champs de seigle blond,
Et toutes ses mouettes qui semblent rire,
Et ses bocages verts, de sourire;
Avec Jésus, Christ en plein air,
Aimé du sel et de la terre,
Et ses églises qui font les prudes,
En leurs enclos et leurs vitraux,
Et toutes ses coiffes qui montent au ciel,
Par des clochers tout en dentelles,
Et ses retables gras d'angelots,
Où Sébastien paraît si beau,
Avec ses crêpes et ses pardons,
Binious, bombardes à l'unisson,
C'est mon pays, c'est ma Celtie,
Mes origines et mes racines,
Où vague à l'âme, et joie de vivre,
Ne sont jamais incompatibles.



Marie-Raymonde Barré